vous rafraichir au puit historique **Zeppelinbrunnen** au centre-ville. La dernière partie du chemin traverse la vallée avant de vous ramener au parking, le point de départ des randonnées divertissantes.

Cross-border Trail

This short cross-border circular trail is perfectly suited for an adventurous family trip. Magnificent views on the castle ruins **Wegelnburg, Hohenbourg and Löwenstein** reward you for the initially hard ascent to the peak of **Kappelstein** Mountain on the French side. The cross-border trail follows the border and descends on the German side to the e**xhibition mine Eisenerzgrube** Nothweiler. The mine is open for visitors from April to October. A guided underground tour offers an extraordinary experience, not only for children. Back at the romantic half-timbered village Nothweiler, the historic **Zeppelinbrunnen** fountain in the village centre offers welcome refreshment. The last section of the trail leads through the valley back to the hiking parking lot, the starting point of various hiking tours.

Besucherbergwerk Eisenerzgrube Nothweiler
Bergwerksführungen: April – Oktober, Dienstag bis Sonntag, Feiertage.
Ab 11 Uhr zu jeder vollen Stunde. Letzte Führung 17 Uhr, Zechenhaus
Tel. 06394-5354, www.nothweiler.de

Mine de minerai de fer à Nothweiler
Visites guidées : Avril-octobre, Mardi à dimanche, jours fériés.
Toutes les heures à partir de 11h, Dernière visite : 17h, Mine
téléphone : 00496394-5354, www.nothweiler.de

Exhibition mine Eisenerzgrube Nothweiler
Guided visits on the hour, starting at 11am. From April
to October, From Tuesday to Sunday, on holidays. Last tour: 5pm.
Colliery House, telephone: 00496394-5354, www.nothweiler.de

Alle Angaben auf diesem Prospekt wurden nach bestem Wissen und Gewissen gemacht. Für die Richtigkeit der Angaben und die sichere Benutzbarkeit der Wege kann jedoch keine Haftung übernommen werden. Das Begehen des Grenzgängerweges erfolgt auf eigenes Risiko und Gefahr.

Tous les renseignements dans cette brochure ont été rassemblés avec le plus grand soin possible. Pourtant cette brochure ne garantit pas que toutes les informations soient correctes ou complètes. Les éditeurs déclinent toute responsabilité à propos de la sécurité du sentier de randonnée. Toute utilisation du sentier à saute-frontière relève de votre propre responsabilité.

All details concerning the hiking trail have been selected with utmost care. However, the editors take no liability for the correctness or completeness of this information. Nor do they take any liability for the safe use of the trails. All use of the cross-border-trail is at own risk.

Office de Tourisme
Sauer-Pechelbronn
2 route de Bitche
F - 67510 Lembach
Tél: +33 (0) 90 55 03 59
www.tourisme-nordalsace.fr

Tourist-Information
Dahner Felsenland
Schulstraße 29, D-66994 Dahn
Telefon **+49 (0) 6391 919 6222**
www.dahner-felsenland.de
tourist.info@ dahner-felsenland.de

Cross-border Trail

Grenzgängerweg
Sentier à saute-frontière

GRENZGÄNGERWEG/SENTIER À SAUTE-FRONTIÈRE/ CROSS-BORDER TRAIL
7 km – ca. 3 Stunden, Schwierigkeitsgrad: mittel
Degré de difficulté: moyen / ***Level of difficulty:*** medium

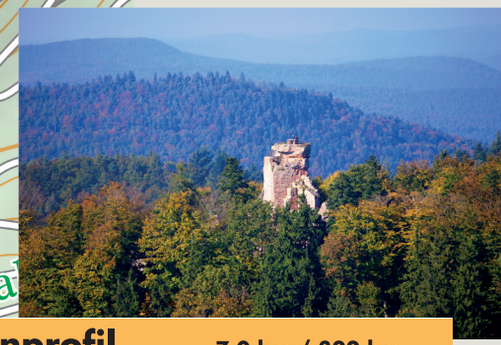
Startpunkt/Parken bzw. Pkw-Navigation:
Point de départ/parking respectivement coordonnées de gps
Starting point/Parking lot respectively gps-coordinates
Wanderparkplatz Nothweiler / Ende Lembacher Straße, 76891 Nothweiler (D)

Einkehrmöglichkeiten an der Strecke:
Restauration le long du sentier / Restauration on the trail
Zechenhaus Eisenerzgrube, Hotel Landgasthaus „Zur Wegelnburg“, „Vetters Scheune“

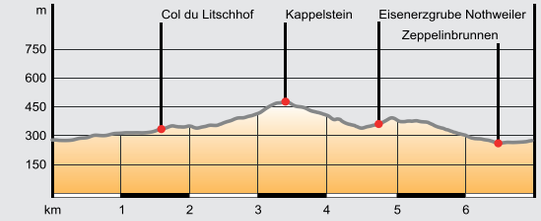
Öffentliche Verkehrsmittel:
Transports publics / Public transportation
Mit dem Zug bis Hinterweidenthal, weiter mit Bus nach Nothweiler.
Von Mai bis Oktober mit dem „Bundenthaler“ und „Felsenland-Express“ bis Bundenthal / Rumbach, weiter mit Bus nach Nothweiler,
Info: www.der-takt.de

Dieser grenzüberschreitende kurze Rundwanderweg bei Nothweiler ist bestens geeignet für einen abenteuerlichen Familienausflug. Tolle Ausblicke auf die **Burgruinen Wegelnburg, Hohenbourg und Löwenstein** belohnen den anfangs mühevollen Aufstieg zum Gipfel des **Kappelsteins** auf der französischen Seite. Entlang des Grenzwegs geht es bergab wieder auf die deutsche Seite zur **„Eisenerzgrube Nothweiler“**. Von April bis Oktober ist das Bergwerk für Besucher geöffnet. Eine Führung unter Tage ist nicht nur für Kinder ein außergewöhnliches Erlebnis. Wieder zurück im romantischen Fachwerkdorf Nothweiler bietet der geschichtsträchtige **Zeppelinbrunnen** in der Ortsmitte eine willkommene Abkühlung. Das letzte Wegstück führt durch das Tal zurück zum Wanderparkplatz, dem Ausgangspunkt kurzweiliger Wanderungen.

Sentier à saute-frontière
Ce court circuit de randonnée à saute-frontière auprès de Nothweiler se prête parfaitement à une excursion aventureuse en famille. Des points de vue magnifiques sur les ruines de châteaux forts **Wegelnburg, Hohenbourg et Löwenstein** sont la récompense pour la montée pénible au sommet du rocher **Kappelstein** du côté français. Le sentier à saute-frontière continue en descendant et se redirige vers le côté allemand en direction de la mine de minerai de fer **Eisenerzgrube Nothweiler**. La mine est ouverte aux visiteurs d’avril en octobre. Un tour guidé souterrain offre un événement exceptionnel non pas uniquement pour les enfants. De retour à Nothweiler, un village romantique aux maisons de colombage, vous pourrez



Höhenprofil 7,0 km / 322 hm



Wandern und Radfahren im Dahner Felsenland
1: 25.000, Pietruska Verlag
Preis 6,90 €
Erhältlich in der Tourist-Information Dahner Felsenland und im Buchhandel